

CÁC ĐIỀU KIỆN ĐỀ CẤP CẠC ĐỒ XE

Mở đầu

Cạc đồ xe được lập ra để các xe có gắn động cơ do pháp nhân hoặc cá nhân lưu thông được đỗ với mục đích kinh doanh chiếu theo những quy chế pháp lý đặc biệt, là người có trụ sở hoặc nhà hàng/ xưởng/cửa hàng trong khu vực bị hạn chế, dành cho khu được cấp cạc và cho các xe do cá nhân lưu thông, là người có nơi thường trú hoặc là chủ sở hữu bất động sản trong khu vực bị hạn chế. Cạc đồ xe (sau đây chỉ là „PK“) cho phép người sở hữu cạc đồ xe được đỗ một xe duy nhất trong khu vực (sau đây chỉ là „ZS“), đã được cấp cho xe đó, nhưng sẽ không bảo đảm được đúng vị trí đỗ xe.

1. Cạc đồ xe cấp cho cá nhân có thường trú tại khu vực đã nêu, hoặc chủ sở hữu bất động sản trong khu vực đã nêu – CHỦ CÁC DINH THỰ/REZIDENTI

Để có quyền được nhận PK cần thiết phải đáp ứng những điều kiện sau (trong sự kết hợp hài hòa với các quy định pháp lý có giá trị):

**1) có thường trú hoặc chủ sở hữu bất động sản trong khu vực đỗ xe (sau đây chỉ là „ZS“),
2) người đề nghị phải có quan hệ pháp lý với xe đã được lập cạc, được toát lên từ điều § 23 khoản 1 chữ c) của luật bổ xung số 13/1997 Sb., về giao thông đường bộ, trong toàn văn các quy định sau này, điều đó nghĩa là:**

- a) người đề nghị là chủ sở hữu hoặc là người sử dụng xe theo tinh thần điều luật bổ xung số 56/2001 Sb., về các điều kiện lưu thông trên hệ thống giao thông đường bộ trong các toàn bộ các văn bản quy định sau này,
- b) người đề nghị sử dụng xe trên cơ sở hợp đồng trả góp,
- c) người đề nghị đã mua xe bằng tiền vay tín dụng, được trả dần,
- d) người đề nghị có xe mượn lâu dài (ít nhất là trong thời hạn cạc đồ xe có giá trị) từ nhà cho mượn xe ô tô,
- e) người đề nghị là người làm công của công ty và được chủ việc trao quyền sử dụng cho đòi tư trên cơ sở Hợp đồng lao động hoặc Hợp đồng về việc sử dụng xe công vụ cho mục đích riêng tư (thu nhập của người làm công từ công việc lệ thuộc là sử dụng xe của công ty cho mục đích riêng tư là miễn phí),
- f) người đề nghị là thành viên của tổ chức pháp nhân (ví dụ như giám đốc công ty, thành viên ban kiểm soát, thành viên hội đồng quản trị, thành viên công ty và tương tự) và sẽ sử dụng xe trên cơ sở quyết định được cung cấp xe để sử dụng miễn phí cho công việc và các mục đích riêng tư và thỏa thuận về việc được cung cấp xe để sử dụng miễn phí cho công việc và các mục đích riêng tư, được nêu ra những nghĩa vụ phát sinh theo điều § 6 khoản 6) luật bổ xung số 586/1992 Sb; trong các văn bản có giá trị „ về thuế thu nhập “,
- g) người đề nghị là người nước ngoài có hợp đồng làm việc với các chi nhánh các công ty đa quốc gia, được biệt phái đến các chi nhánh các công ty đa quốc gia Séc trên cơ sở hợp đồng giữa các chi nhánh và có xe cung cấp để sử dụng cho các mục đích của công ty và riêng tư trên cơ sở thỏa thuận (được nêu ra những nghĩa vụ phát sinh theo điều § 6 khoản 6) luật bổ xung số

586/1992 Sb; trong các văn bản có giá trị „ về thuế thu nhập“) với chi nhánh Séc, hoặc cung cấp để sử dụng cho các mục đích của công ty và riêng tư trực tiếp với chi nhánh nước ngoài,

3) phải chi trả giá đã đàm phán cho xe tham gia giao thông (xem bảng giá).

Để xuất các đồ xe cần phải xuất trình:

1a) dành cho những người có cư trú vĩnh trú – chứng từ về nơi thường trú (bản gốc):

Công dân Séc: chứng minh nhân dân có giá trị có nêu rõ nơi thường trú trong ZS

Công dân nước khác, công dân khối EU, hiện sinh sống tại Séc:

- chứng minh nhân dân có giá trị (ID card) hoặc hộ chiếu và thẻ cấp phép cư trú, hoặc chứng minh nhân dân có giá trị (ID card) hoặc hộ chiếu và thẻ cấp phép tạm trú.

Công dân nước khác từ các nước ngoài khối EU, hiện sinh sống tại Séc:

- hộ chiếu có giá trị kèm theo thị thực có giá trị hoặc hộ chiếu và thẻ cấp phép cư trú.

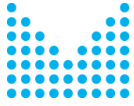
Những nhân viên thực thi công vụ ngoại giao nước ngoài: chứng minh nhân dân có giá trị (ID card) hoặc hộ chiếu, nếu là công dân khối EU, với các nước ngoài khối EU là hộ chiếu, tiếp theo là thẻ định tính do Bộ ngoại giao C.H. Séc cấp (dành cho nhiều thể loại nhân viên ngoại giao khác nhau) và chứng nhận của Sứ quán phù hợp về nơi cư trú của nhân viên trong ZS.

1b) dành cho chủ sở hữu bất động sản – trích lục của địa chính bất động sản (bản gốc và không cũ quá 06 tháng)

2) chứng từ về quan hệ pháp lý đối với xe (bản gốc) :

a) người đề nghị là chủ sở hữu hoặc là người sử dụng xe:

- nếu xe đã được đăng ký tại Séc: thẻ kỹ thuật của xe tham gia giao thông (TP), ở đó có nêu người đề nghị là chủ sở hữu xe, trong trường hợp, là có thể xác minh các dữ liệu cần thiết từ chứng nhận việc đăng ký (OR – nghĩa là thẻ kỹ thuật nhỏ loại mới, được cấp sau khi Séc gia nhập khối EU và có bao gồm các dữ liệu về nơi thường trú và dữ liệu, là liệu chủ sở hữu có trùng với người sử dụng xe hay không), thì với chính chứng từ này là đủ,



- nếu xe đã được đăng ký tại nước ngoài: TP + bản dịch TP sang tiếng Séc (không cần thiết cho bản dịch từ tiếng Slovakia), hoặc là trích lục những dữ liệu cơ bản từ TP, do chủ sở hữu xe ký, chúng nhận những dữ liệu đã nêu là có giá trị.

b) người đề nghị sử dụng xe trên cơ sở hợp đồng mua trả góp:

- bản fôtô TP và bản gốc chứng chỉ về việc đăng ký (OR), trước tiên là chứng chỉ về thẻ kỹ thuật (OTP) và hợp đồng mua trả góp gốc,

c) người đề nghị đã mua xe bằng tiền vay tín dụng, đang trả dần:

- bản fôtô TP và bản gốc chứng chỉ về việc đăng ký (OR), trước tiên là chứng chỉ về thẻ kỹ thuật (OTP) và hợp đồng vay tín dụng gốc,

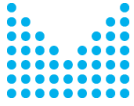
d) người đề nghị mượn xe dài hạn (ít nhất là trong thời hạn PK có giá trị) từ nhà cho thuê mượn xe ô tô:

- bản gốc chứng chỉ về việc đăng ký (OR), trước tiên là chứng chỉ về thẻ kỹ thuật (OTP) và hợp đồng thuê mượn và trích lục thương mại của nhà cho thuê mượn xe ô tô, hoặc là giấy phép kinh doanh, nếu như người thuê, mượn là cá nhân,

e) xe được người chủ việc trao quyền sử dụng cho cá nhân nhân viên:

- điền vào mẫu in sẵn "[Chứng nhận về thu nhập của công việc làm theo điều § 6 khoản 6\) luật bổ xung số 586/1992 Sb., về thuế thu nhập trong các văn bản quy định sau này](#)" – xem thêm phụ lục – do phòng tiền lương ký và đại diện pháp lý của công ty, hoặc là người thừa ủy quyền của người đại diện đối với việc đại diện pháp lý (ủy quyền có xác nhận, hay là Chỉ thị của công ty). Tại điểm 4) của chính mẫu in sẵn này có xác nhận của phòng tiền lương của chủ việc, là trong 06 tháng cuối cùng đã tính gộp cho người làm công vào thuế cơ bản từ phần thu nhập 1% theo từ giá mua của xe, đó là trong suốt thời gian tới khi cạc đỗ xe (PK) có giá trị. Trong trường hợp, mà người đề nghị cho đến nay chưa được cấp PK và đồng thời ngày tháng năm chủ việc trao quyền cho người làm công dùng làm xe công vụ và riêng tư còn mới chưa đến 01 tháng trước ngày đệ đơn đề nghị về việc lập PK, tại điểm 4) của chính mẫu in sẵn này sẽ đưa ra cam kết, rằng 1% từ giá thành mua xe sẽ được tính thêm cho người làm công với thuế thu nhập cơ bản trong tháng thứ nhất sau khi lập PK,
- bản gốc hoặc bản sao có chứng thực trích lục thương mại của chủ việc
- bản gốc TP (nếu là xe mua trả góp thì là fôtô TP và bản gốc OR/OTP).

Tato aktivita byla realizována v rámci projektu Statutárního města Karlovy Vary „Doma v Karlových Varech 2016“ na integraci cizinců spolufinancovaného Ministerstvem vnitra ČR.



bao giờ PK cũng sẽ được lập cho thời hạn 12 tháng.

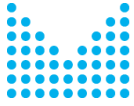
f) xe đã được trao quyền sử dụng riêng cho thành viên tổ chức pháp nhân (ví dụ như giám đốc công ty, thành viên ban kiểm soát, thành viên hội đồng quản trị, thành viên công ty và tương tự), là những người không ký kết hợp đồng làm việc với chủ việc, nhưng thực tế này được nêu trong trích lục thương mại:

- điền vào mẫu in sẵn "[Chứng nhận về thu nhập của công việc làm theo điều§ 6 khoản 6\) luật bổ xung số 586/1992 Sb., về thuế thu nhập trong các văn bản quy định sau này](#)" với mẫu in sẵn có những sửa đổi (vị trí "người làm công" sẽ thay là vị trí trong công ty, và tương tự), do phòng tiền lương ký và đại diện pháp lý của công ty, hoặc là người thừa ủy quyền của người đại diện đối với việc đại diện pháp lý (ủy quyền có xác nhận, hay là Chi thị của công ty). Tại điểm 4) của chính mẫu in sẵn này có xác nhận của phòng tiền lương của chủ việc, là trong 06 tháng cuối cùng đã tính gộp cho người làm công vào thuế cơ bản từ phần thu nhập 1% theo từ giá mua của xe, đó là trong suốt thời gian tới khi cạc đồ xe (PK) có giá trị. Trong trường hợp, mà người đề nghị cho đến nay chưa được cấp PK và đồng thời ngày tháng năm chủ việc trao quyền cho người làm công dùng làm xe công vụ và riêng tư còn mới chưa đến 01 tháng trước ngày đệ đơn đề nghị về việc lập PK, tại điểm 4) của chính mẫu in sẵn này sẽ đưa ra cam kết, rằng 1% từ giá thành mua xe sẽ được tính thêm cho người làm công với thuế thu nhập cơ bản trong tháng thứ nhất sau khi lập PK,
- bản gốc hoặc bản sao có chứng thực trích lục thương mại của chủ việc
- bản gốc TP (nếu là xe mua trả góp fô-tô TP và bản gốc OR/OTP).

bao giờ PK cũng sẽ được lập cho thời hạn 12 tháng.

g) xe đã được chi nhánh của công ty đa quốc gia Séc trao cho người nước ngoài cùng với hợp đồng làm việc với chi nhánh nước ngoài của công ty này, được biệt phái đến chi nhánh của công ty đa quốc gia tại Séc trên cơ sở thỏa thuận giữa các chi nhánh:

- công bố của chi nhánh Séc được ký do người đại diện pháp lý, rằng đã cung cấp xe miễn phí cho người đề nghị để sử dụng cho các mục đích công việc và riêng tư ít nhất là trong thời hạn còn giá trị của PK (06 tháng), được nêu ra những nghĩa vụ phát sinh theo điều§ 6 khoản 6) luật bổ xung số 586/1992 Sb., về thuế thu nhập trong các văn bản quy định sau này, sẽ có chứng nhận, rằng trong 06 tháng cuối cùng đã tính gộp cho người làm công vào thuế cơ bản từ phần thu nhập 1% theo giá mua của xe, đó là trong suốt thời gian tới của cạc đồ xe (nếu như người ngoại quốc không nộp thuế trên lãnh thổ Séc, sẽ xuất



trình khoản tiền đã đóng góp tương ứng với khoản thuế trực tiếp của chi nhánh Séc). Trong trường hợp, mà người đề nghị cho đến nay chưa được cấp PK và đồng thời ngày tháng năm chủ việc trao quyền cho người làm công dùng làm xe công vụ và riêng tư còn mới chưa đến 01 tháng trước ngày đệ đơn đề nghị về việc lập PK, thì các khoản này sẽ không phải nêu ra.

- bản gốc hoặc bản sao có chứng thực trích lục thương mại của chủ việc
- bản gốc TP (nếu là xe mua trả góp thì fôtô TP và bản gốc OR/OTP).

bao giờ PK cũng sẽ được lập cho thời hạn 06 tháng

h) chủ việc nước ngoài đã trực tiếp trao xe cho người nước ngoài:

- người đề nghị xuất trình tuyên bố của chủ việc kèm theo bản dịch sang tiếng Séc (không cần thiết có bản dịch từ tiếng Slovakia), sẽ nêu ra danh tính có giá trị của chủ việc, đã ký do đại diện pháp lý về việc trao quyền sử dụng xe cho các mục đích cũng như riêng tư và việc đáp ứng nghĩa vụ thuế sẽ không xác minh.

bao giờ PK cũng sẽ được lập cho thời hạn 06 tháng

Nếu như để lập PK mà người đề nghị không thể đến được (là người đáp ứng đầy đủ các điều kiện đã nêu trên), có thể trao ủy quyền cho người khác, là người phải xuất trình tất cả những chứng từ đã nêu, giấy ủy quyền của người đề nghị, bản fôtô OP/chứng minh nhân dân của người đề nghị về PK và xuất trình cùng với chứng minh nhân dân.

2. Các đỗ xe cấp cho pháp nhân hoặc cá nhân là những người kinh doanh dành cho xe chuyên để phục vụ kinh doanh – NGƯỜI ĐẶT MUA LÂU DÀI-ABONENTI

Để đạt được quyền có PK thì cần thiết đáp ứng đầy đủ những điều kiện này (trong sự kết hợp hài hoà với các quy định pháp lý có giá trị):

- 1) trụ sở hoặc nhà hàng/xưởng của pháp nhân hoặc cá nhân người kinh doanh phải ở trong khu vực đỗ xe - v Zóně Stání = ZS,**
- 2) xe phải được sử dụng cho mục đích kinh doanh theo các quy định đặc biệt,**
- 3) phải chi trả theo giá đã có đàm phán cho nơi đỗ của xe gắn động cơ tham gia giao thông (xem thêm phần bảng giá).**

Để cấp PK sẽ xuất trình:

Tato aktivita byla realizována v rámci projektu Statutárního města Karlovy Vary „Doma v Karlových Varech 2016“ na integraci cizinců spolufinancovaného Ministerstvem vnitra ČR.



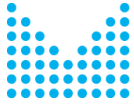
- **trích lục thương mại hoặc chứng từ thành lập, hoặc giấy phép kinh doanh (với người kinh doanh)** – bản gốc hoặc bản sao có chứng thực,
- nếu là nói về nơi làm việc, mà địa chỉ là khác so với địa chỉ trụ sở pháp nhân, **những chứng từ khác có giá trị về địa chỉ nơi làm việc**, nếu như không được nêu trong trích lục thương mại (ví dụ như hợp đồng thuê mướn, hoặc trích lục địa chính bất động sản lúc đó, nếu như pháp nhân là chủ sở hữu quần thể, trong đó có nơi làm việc, hoặc tuyên bố của người đại diện pháp lý của pháp nhân về việc thành lập nơi làm việc tại nơi thường trú của nhân viên),
- trong trường hợp, mà cá nhân không có nơi làm việc được ghi trong giấy phép kinh doanh, thì sẽ trình thêm địa chỉ nơi làm việc trong trích lục nơi làm việc do phòng sản nghiệp phù hợp cấp
- **TP xe có ghi chủ thể doanh nghiệp là chủ sở hữu xe** (người sử dụng, nếu như là xe được mua trả góp)
- nếu như là trong TP của xe cá nhân không phải là chủ sở hữu được ghi là cá nhân – người kinh doanh (IČ), nhưng chỉ ghi là cá nhân (RČ), sẽ phải chỉ ra rõ ràng, rằng xe được sử dụng cho mục đích kinh doanh chiếu theo những quy định đặc biệt (ví dụ như chứng từ về việc đăng ký và việc đóng thuế đường giao thông).

Nếu như để lập PK mà người đại diện pháp lý hoặc cá nhân – là người kinh doanh không thể trực tiếp đến được, có thể trao ủy quyền cho người khác, là người phải xuất trình tất cả những chứng từ đã nêu, giấy ủy quyền của người đại diện pháp lý của pháp nhân và xuất trình cùng với chứng minh nhân dân.

Những chứng từ trong các trường hợp đặc biệt

Có một số người nhất định sẽ lệ thuộc vào chế độ đặc biệt (ví dụ như công chứng viên, các luật sư, các bác sĩ, tổ chức công dân, quỹ trợ cấp, nhân viên cưỡng chế của Tòa án, đại diện bản quyền, nhà giám định và các phiên dịch, nhân viên kiểm toán, các cố vấn thuế, các kiến trúc sư có thẩm quyền và các kỹ sư), mà đơn đề nghị của họ sẽ là những ngoại lệ nêu dưới đây.

Nếu như tiến trình không đúng như được nêu dưới đây, thì cần thiết phải nghiên cứu điều luật thích hợp, là điều luật sẽ chỉnh lý các hoạt động của họ, trong trường hợp không rõ ràng hãy yêu cầu chứng từ và đề nghị được xem xét các quyết định của Hội đồng thành phố (người được ủy nhiệm ZS).



- cá nhân – công chứng viên: chứng từ việc bổ nhiệm công chứng viên có xác định trụ sở, do Hiệp hội công chứng cấp + dấu công chứng viên hay là chứng từ khác có kèm theo địa chỉ của công chứng viên,
- cá nhân là luật sư: chứng chỉ về việc đăng ký vào danh mục các luật sư do Hiệp hội các luật sư Séc cấp và chứng nhận về trụ sở văn phòng luật sư cũng do Hiệp hội các luật sư Séc cấp,
- cá nhân là bác sĩ: chứng từ việc thành lập cơ sở y tế có nêu địa chỉ của cơ sở,
- các pháp nhân hoặc cá nhân (ví dụ những người hành nghề) tạm thời đang thực hiện các đơn hàng trong khu vực (đơn đặt hàng, hóa đơn tạm ứng, hợp đồng công việc, tương tự),
- nghệ sĩ có phòng/xưởng trong khu vực: chứng từ đơn giản, rằng đó là người kinh doanh (ví dụ như chứng từ bán tác phẩm nghệ thuật của mình).

3. Các đỗ xe của đặt mua dài hạn được giảm giá – ví dụ như các tổ chức phục vụ thành phố và việc chăm sóc sức khoẻ

Các đỗ xe của đặt mua dài hạn được giảm giá có thể được lập ra chỉ thông qua biển số xe-RZ của công ty hoặc Tổ chức

Để xuất PK cần xuất trình những chứng từ này:

- quyết định thành lập, hay là điều lệ, mà từ đó rõ ràng toát lên là lợi ích công cộng, tổ chức mang bản tính phi lợi nhuận,
- bản gốc TP (trong trường hợp, là xe được mua trả góp thì là hợp đồng mua trả góp, fôtô TP và bản gốc OR/OTP),
- khi đệ đơn đề nghị lập lại về việc xin cấp PK giảm giá thì đồng thời xuất trình sổ ghi lộ trình xe, là thứ chứng minh tính chất sử dụng xe của tổ chức
- trong trường hợp mà trong TP xe của cá nhân không được ghi là chủ sở hữu cá nhân – người kinh doanh (IČ), nhưng chỉ là cá nhân (RČ), thì sẽ phải chứng minh được, rằng xe sử dụng cho mục đích kinh doanh chiếu theo những quy định đặc biệt (ví dụ như chứng từ về việc đăng ký và việc chi trả thuế đường giao thông).

PK sẽ có thể cấp cao nhất là trong thời hạn một năm có hạn chế thời gian: Thứ Hai – Thứ Sáu trong thời gian từ 07:00 – 18:00 hod., và cộ ghi thời gian đỗ xe lâu nhất với việc sử dụng đồng hồ đỗ xe. Trong những trường hợp đặc biệt được lý giải thì PK đỗ xe một lần sẽ có thể thiết lập lại, mới sau khi được chuẩn y của trưởng phòng giao thông hoặc người phó của ông ta.



4. Thay đổi PK hoặc lập cọc dự phòng PK (chỉ với những cọc chủ dinh thự hoặc đặt mua lâu dài với biển số xe/RZ)

Thay đổi PK:

Với việc thay đổi cọc đỗ xe sẽ chi trả lệ phí điều chỉnh 100,- Kč, là thứ cũng giống như khoản tiền trả cho việc đỗ xe mà ủy ban thu.

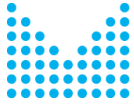
Những nguyên nhân hợp lệ cho việc thay đổi PK:

- a) bị mất cắp hoặc bị đánh mất) RZ/SPZ – người đề nghị sẽ xuất trình TP có nêu việc được cấp biển số/RZ mới, chứng minh nhân dân và PK,
- b) bị mất xe kể cả PK – người đề nghị xuất trình biên bản về việc mất cắp do Công an Cộng hòa Séc thiết lập, TP của xe mới và chứng minh nhân dân,
- c) thay đổi xe – người đề nghị sẽ xuất trình TP của xe mới, chứng minh nhân dân và PK gốc. Nếu như người đề nghị không trả lại PK gốc (ví dụ như bị hư hỏng), người đề nghị phải xuất trình chứng từ về việc thải xe cũ đăng ký, hoặc xuất trình hợp đồng mua bán xe cũ và:
 - xuất trình TP của xe, tại đó được đánh dấu sự thay đổi chủ sở hữu và được cấp RZ mới.
- d) việc thay đổi nơi thường trú liên quan đến việc thay đổi người giữ đến khu vực ZS khác – Người đề nghị sẽ xuất trình chứng minh nhân dân và PK,
- e) thay đổi xe, nếu như xe mới từ trước đến nay chưa được cấp RZ, và đó là để thời gian được cấp RZ (cấp TP) – người đề nghị xuất trình chứng từ việc mua xe (ví dụ như hóa đơn), chứng minh nhân dân và PK của xe cũ và việc chuyển ký hiệu xe.

Việc cấp PK dự phòng :

Với việc cấp dự phòng PK sẽ trả lệ phí điều chỉnh 100,- Kč, là thứ cũng giống như khoản tiền trả cho việc đỗ xe mà ủy ban thu.

Những nguyên nhân hợp lệ cho việc cấp PK dự phòng:



a) mất PK – người đề nghị trình đề nghị được viết bằng văn bản có lời giải thích các mối liên quan đến việc mất PK, bản cam kết việc nêu ra những dữ liệu thật sự về sự kiện này và chứng minh nhân dân.

Đơn đề nghị này phải được trưởng phòng giao thông chuẩn y hoặc người phó của ông ta.

b) bị mất cấp PK – người đề nghị trình đề nghị được viết bằng văn bản có lời giải thích các mối liên quan đến việc mất PK, bản cam kết việc nêu ra những dữ liệu thật sự về sự kiện này và chứng minh nhân dân. Trong trường hợp, người đề nghị trình ra biên bản của Công an Cộng hòa Séc về việc mất cấp từ xe xe đã được khóa nghiêm chỉnh, thì sẽ được bỏ qua nghĩa vụ trình ra cam kết bằng văn bản có lời giải thích các mối liên quan đến việc mất PK và bản cam kết việc nêu ra những dữ liệu thật sự về sự kiện này.

c) hư hỏng PK – người đề nghị xuất trình chứng minh nhân dân và PK bị hư hỏng.

Trong trường hợp bị mất (mất cấp) PK di động thì sẽ không cấp PK thay thế.

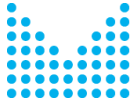
5. Thay đổi cạc đồ xe ngắn hạn

Những nguyên nhân hợp lệ cho việc cấp PK ngắn hạn thay đổi và những chứng từ xuất trình khi lập:

Việc sửa chữa xe, khi mà PK còn giá trị đã bị dừng và vì lý do dừng không sử dụng đó đã tạm thời sử dụng xe thay thế. Việc thay đổi PK ngắn hạn sẽ được cấp khi đáp ứng đầy đủ những điều kiện sau đây:

Người giữ PK đồng thời xuất trình biên bản tiếp nhận của nơi sửa xe có xác định ước đoán thời gian sửa chữa và chứng từ việc mượn xe thay thế (của bất cứ pháp nhân hoặc cá nhân nào) và đồng thời nộp cho ủy ban cho vào lưu kho PK có giá trị hiện tại, là thứ mà sẽ được trả lại đối chiều với việc trả lại PK ngắn hạn. Việc lập PK ngắn hạn sẽ phải chi trả lệ phí điều chỉnh 100,- Kč, là thứ cũng giống như khoản tiền trả cho việc đỗ xe mà ủy ban thu. Sau khi trả lại PK ngắn hạn cho ủy ban, ủy ban sẽ trao cạc đồ xe từ kho lưu giữ

*Tạm thời PK thay thế có thể được lập **chỉ trước khi hết hạn PK gốc, thời hạn dài nhất là một tháng**. Trong những trường hợp đặc biệt được lý giải thì PK tạm thời ngắn hạn có thể sẽ được lập lại, mới sau khi được chuẩn y của trưởng phòng giao thông hoặc người phó của ông ta.*



6. Cọc đỗ xe sử dụng một lần dành cho xe của các chủ thể làm các dịch vụ tại khu ZS hoặc thực hiện các công việc sửa chữa, tái tạo lại hoặc công việc bảo dưỡng.

Những nguyên nhân hợp lệ cho việc cấp PK ngắn hạn và những chứng từ xuất trình để lập:

Chứng minh các đơn hàng (công việc) các chủ thể trong khu ZS.

Với các dịch vụ hoặc các công việc sửa chữa, xây dựng, tái tạo lại hoặc các công việc bảo dưỡng và tương tự thì cọc PK sẽ được cấp dài nhất là trong 01 ngày khi chứng minh được quyền hạn được cấp PK sử dụng một lần.

1) đơn hàng phải nằm trong khu vực ZS,

2) xe phải sử dụng cho mục đích kinh doanh theo các quy định đặc biệt,

3) phải chi trả theo giá đã có đàm phán cho nơi đỗ của xe gắn động cơ tham gia giao thông (xem thêm phần bảng giá).

Để cấp PK sử dụng một lần sẽ xuất trình:

- trích lục thương mại hoặc chứng từ thành lập, hoặc giấy phép kinh doanh (với cá nhân) – bản gốc hoặc bản sao có chứng nhận hành chính,
- TP xe có nêu chủ thể kinh doanh là chủ sở hữu xe (người sử dụng, nếu như xe đã được mua trả góp)
- trong trường hợp là trong TP của xe cá nhân không được nêu là chủ sở hữu như là tư nhân – người kinh doanh (IČ), nhưng chỉ là cá nhân (RČ), sẽ phải xuất trình minh chứng, rằng xe sử dụng cho mục đích kinh doanh chiếu theo các quy định đặc biệt (ví dụ như chứng từ về việc đăng ký và việc đóng thuế đường giao thông).

Thẻ PK sử dụng một lần có thể được cấp dài nhất là trong thời hạn một tháng có hạn chế thời hạn : Thứ Hai – Thứ Sáu trong thời gian từ 07:00 – 18:00 hod.. Trong những trường hợp đặc biệt được lý giải thì PK đỗ xe một lần sẽ có thể thiết lập lại, mới sau khi được chuẩn y của trưởng phòng giao thông hoặc người phó của ông ta.

Những điều quy định về việc chi trả giá PK theo đàm phán là điều kiện của quyết định của Hội đồng định chế thành phố Karlovy Vary, về việc chuẩn y bảng giá cọc đỗ xe.

Các điều kiện chung:

- 1. Khi đỗ xe thì PK phải được đặt tại vị trí sau kính trước trong xe để sao cho tất cả những dữ liệu được nêu trong PK được nhìn rõ từ phía ngoài xe.**
- 2. Hạn định PK sẽ kết thúc ba ngày sau ngày giá trị được nêu tại mặt trước của PK.**

Tato aktivita byla realizována v rámci projektu Statutárního města Karlovy Vary „Doma v Karlových Varech 2016“ na integraci cizinců spolufinancovaného Ministerstvem vnitra ČR.



3. Nếu việc cấp PK được lập đi lập lại thì PK sẽ được cấp nhiều nhất là 14 ngày trước khi kết thúc giá trị của PK gốc.
4. PK là không chuyển giao được và người giữ cạc có nghĩa vụ ngay lập tức thông báo việc mất cắp hoặc bị mất đó.
5. Việc thiết lập bản trùng lập hay bản sao PK là nghiêm cấm.
6. Trên tất cả các loại PK có thể nêu ra nhiều nhất là ba biển số đăng ký xe, với các điều kiện cấm các quan hệ pháp lý đối với xe sẽ toát lên từ các chỉ tiêu dưới đây.

Phu lục số 1

1. Mẫu cạc đỗ xe cho dinh thự

PARKOVACÍ KARTA ev. č.	
R pro zónu	
RZ vozidla:	otisk razítka
Platí do:	
vydal:
datum	podpis

2. Mẫu cạc đỗ xe cho người đặt mua dài hạn

PARKOVACÍ KARTA ev. č.	
A pro zónu	
RZ vozidla:	otisk razítka
Platí do:	
vydal:
datum	podpis



3. Mẫu các đồ xe cho người đặt mua dài hạn được giảm giá

PARKOVACÍ KARTA ev. č.

AZ pro zónu

RZ vozidla:

Thứ Hai – thứ Sáu từ 7:00 hod đến 18:00 hod.

Platí do:po – pá od 7.00 h do 18.00 h

otisk razítka

vydal:

datum

.....

podpis

4. Mẫu các đồ xe ngắn hạn

PARKOVACÍ KARTA ev. č.

K pro zónu

RZ vozidla:

Thứ Hai – thứ Sáu từ 7:00 hod đến 18:00 hod.

Platí do:po – pá od 7.00 h do 18.00 h

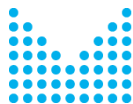
otisk razítka

vydal:

datum

.....

podpis



5. Vzor jednorázové parkovací karty

5. Mẫu cách đỗ xe sử dụng một lần

PARKOVACÍ KARTA ev. č.

J pro zónu

RZ vozidla:

otisk razítka

Platí do:

vydal:

datum

.....

podpis